

# DE BEDIENUNGSANLEITUNG



Mixer

Modell: SME-500.10.2

79070163

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind folgende grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Überprüfen Sie vor Gebrauch des Geräts, ob die elektrische Spannung Ihres Stromnetzes mit jener übereinstimmt, die am Typenschild des Geräts ersichtlich ist.
3. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- bzw. Arbeitsflächenkanten hängen.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, es zu Funktionsstörungen kommt oder das Gerät auf jegliche Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich in solchen Fällen zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.
5. Die Verwendung durch Kinder ist nicht vorgesehen. Ist eine Nutzung durch Kinder unvermeidbar, ist diese nur unter Beaufsichtigung zulässig.
6. Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Geräts.
7. Die Klingen sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
8. Die Verwendung von Zubehör inklusive Behälter und Deckel, welches nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht, um harte oder trockene Zutaten zu mixen, da ansonsten die Klinge stumpf werden kann.
10. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie in die Nähe von Teilen kommen, die bei Gebrauch in Bewegung sind.
11. Achten Sie darauf, das Gerät stets nach jedem Gebrauch auf die Position „0“ zu stellen. Achten Sie darauf, dass der Motor vollständig angehalten hat, bevor Sie das Gerät auseinandernehmen. Achten Sie zudem darauf, den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
12. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder

wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.

13. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

14. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

15. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

16. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

**NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH**

**Machen Sie sich mit Ihrem Standmixer vertraut**



(Abb. 1)

A. Deckel

B. Ausguss

C. Glasbehälter

D. Messbecher

E. Griff

F. Motoreinheit

G. Regler

H. Sockel

I. Standfuß

## **Vor dem ersten Gebrauch:**

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und legen Sie sämtliche Teile auf eine ebene Fläche.
2. Tauchen Sie Behälter und Deckel in warmes, spülmittelhaltiges Wasser, spülen und trocknen Sie beides ab. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals zum Reinigen in Wasser, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.

**Achtung:** Die Klinge ist extrem scharf. Gehen Sie sehr vorsichtig damit um.

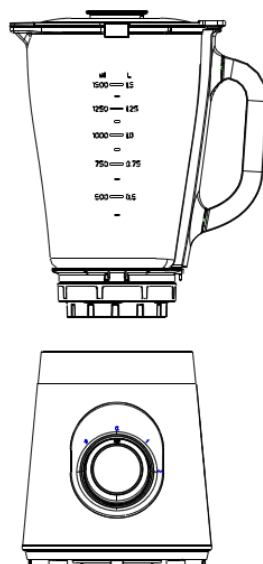
3. Der Zusammenbau wird im Folgenden im Detail beschrieben.

**Bevor Sie das Gerät zusammensetzen, vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht an eine Steckdose angeschlossen ist und dass sich der Regler in der Position „0“ befindet.**

**Das Gerät ist zum Herstellen von Smoothies geeignet.**

Um den Behälter auf der Motoreinheit zu fixieren, platzieren Sie diesen direkt auf der Motoreinheit (siehe Abb. 1).

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig auf der Motoreinheit sitzt. Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsmechanismus, der den Betrieb des Mixers verhindert, wenn der Behälter nicht korrekt positioniert ist.



(Abb. 2)

## **Obst und Gemüse mixen:**

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Regler in der Position „0“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
2. Schälen bzw. entkernen Sie Obst oder Gemüse und schneiden Sie es in kleine Würfel. Geben Sie das Mixgut anschließend in den Behälter. Normalerweise muss eine bestimmte Menge Wasser hinzugefügt werden, damit das Gerät reibungslos funktionieren kann. Das Verhältnis von Lebensmittel zu Wasser beträgt 4:5. Die Gesamtmenge sollte die maximale Füllmenge des Behälters nicht überschreiten.  
**Hinweis:** Verwenden Sie niemals kochende Flüssigkeiten und betreiben Sie das Gerät niemals in leerem Zustand. Das Gerät eignet sich zum Zerkleinern von Eiswürfeln.
3. Platzieren Sie den Deckel auf dem Behälter. Drehen Sie den Deckel auf den Behälter.
4. Stellen Sie den Regler auf die gewünschte Stufe: P, 0, 1, oder 2. Stellen Sie den Regler in die Position „P“ und halten Sie ihn zum gezielten Turbomixen in dieser Position. Lassen Sie den Regler los, um in die Position „0“ zurückzukehren.
5. Das Gerät darf max. 3 Minuten am Stück verwendet werden. Zwischen zwei Zyklen muss mindestens eine Pause von 1 Minute eingehalten werden.
6. Stellen Sie den Regler in die Position „0“, wenn die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
7. Nehmen Sie den Behälter von der Motoreinheit ab, indem Sie ihn nach oben heben. Entfernen Sie den Deckel vorsichtig, um den zubereiteten Inhalt

anschließend auszugießen und zu servieren.

## **Reinigung und Pflege**

Mit der Auto-Clean-Funktion können Mixer und Klingen einfach, schnell und sicher gereinigt werden.

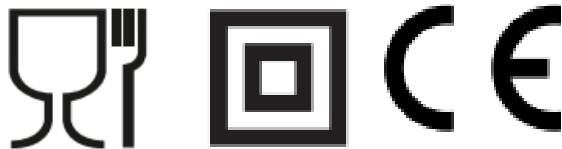
- Füllen Sie ein wenig warmes, spülmittelhaltiges Wasser in den Behälter und drehen Sie den Regler für einige Sekunden auf die Position „P“.
- Entfernen Sie den Behälter von der Motoreinheit, indem Sie ihn nach oben heben und spülen Sie Behälter und Deckel unter fließendem Wasser ab.
- Wischen Sie das Gehäuse der Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab, verwenden Sie dazu keine scheuernden Reinigungsmittel. Niemals zum Reinigen in Wasser tauchen.
- Trocknen Sie alle Teile ab und setzen Sie sie wieder zusammen.

Zur vollständigen Reinigung können Sie die Klingeneinheit an der Unterseite des Behälters vorsichtig festhalten (Vorsicht: scharf!). Um sie zu entfernen, drehen Sie das Verbindungsstück auf der anderen Seite unter Ausübung von leichtem Druck im Uhrzeigersinn (siehe Abb. 2). Geben Sie dann das abnehmbare Zubehör in den Geschirrspüler. Diese Teile sind spülmaschinenfest, jedoch sollte die Temperatur 70 °C nicht übersteigen.

Zerlegen Sie die Motoreinheit niemals selbst, wenn während der Verwendung des Mixers Probleme auftreten. Im Inneren befinden sich keine Teile, die durch Nutzer gewartet werden dürfen. Wenden Sie sich zur Prüfung oder Reparatur ausschließlich an eine autorisierte Servicestelle.

## Technische Daten

Spannung: 220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz Leistung: 500 W



## Umweltfreundliche Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft



wurde und aufgrund seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ



Mixér

Model: SME-500.10.2

79070163

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických přístrojů je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní pokyny:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí Vašeho napájecího zdroje odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
3. Nenechávejte síťový kabel viset přes hrany stolu nebo pracovní desky.
4. Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou síťový kabel nebo zástrčka poškozené, objevují se poruchy činnosti, nebo byl spotřebič libovolným způsobem poškozen. V takových případech nechejte spotřebič zkontrolovat, opravit nebo seřídit v autorizovaném servisu ve svém okolí.
5. Spotřebič není naplánován na to, aby ho používaly děti. Pokud je použití dětmi nevyhnutelné, je povoleno pouze pod dohledem.
6. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými díly spotřebiče.
7. Čepele jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
8. Použití příslušenství včetně nádob a víček, které nejsou doporučeny nebo prodávány výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
9. Nepoužívejte přístroj k mixování tvrdých nebo suchých přísad, jinak by se ostří mohlo otupit.
10. Než se přiblížíte k částem, které jsou během používání v pohybu, spotřebič vypněte.
11. Po každém použití nezapomeňte spotřebič přepnout do polohy „0“. Před rozebíráním spotřebiče se ujistěte, že se motor úplně zastavil. Nezapomeňte vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
12. Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat pouze pokud byly poučeny o jeho používání, nebo jsou pod pohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

13. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s spotřebičem nebudou hrát.
14. Neponořujte pohonnou jednotku do vody nebo jiných kapalin.
15. Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
16. Uchovejte tento návod k použití.

## POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

### Seznamte se se stolním mixérem



(obr. 1)

A.víko

B.výlevka

C.skleněná nádoba

D.odměrka

E.rukojeť

F. motorová jednotka

G.regulátor

H.základna

I. noha

### **Před prvním použitím:**

1. Vyjměte jednotku z obalu a položte všechny díly na rovný povrch.
2. Ponořte nádobu a víko do teplé vody s mycím prostředkem, opláchněte je a osušte. Nikdy neponořujte motorovou jednotku při čištění do vody, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.

**Pozor:** Čepel je extrémně ostrá. Zacházejte s ní velmi opatrně.

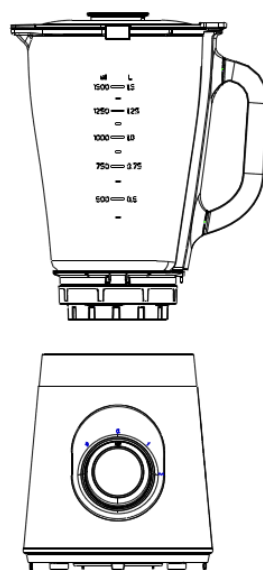
3. Sestavení je podrobně popsáno níže.

**Před montáží přístroje se ujistěte, že síťová zástrčka není zapojena do zásuvky a že ovládací knoflík je v poloze "0".**

**Spotřebič je vhodný pro přípravu smoothies.**

Chcete-li nádobu upevnit na motorovou jednotku, umístěte ji přímo na motorovou jednotku (viz obr. 1).

**Upozornění:** Zkontrolujte, zda je nádoba správně usazena na motorové jednotce. Spotřebič je vybaven bezpečnostním mechanismem, který zabrání provozu mixéru, pokud není nádoba správně umístěna.



(obr. 2)

### **Mixování ovoce a zeleniny:**

1. Před připojením síťové zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je regulátor v poloze "0".

2. Ovoce nebo zeleninu oloupejte, resp. vypeckujte a nakrájejte na malé kostičky. Poté je vložte do nádoby. Aby spotřebič fungoval správně, je obvykle nutné přidat určité množství vody. Poměr potravin a vody činí 4:5. Celkové množství by nemělo překročit maximální množství náplně nádoby.

Upozornění: Nikdy nepoužívejte vroucí tekutiny a nikdy nepoužívejte spotřebič prázdný. Spotřebič je vhodný pro drcení kostek ledu.

3. Na nádobu nyní nasadte víko. Zašroubujte víko na nádobu.

4. Nastavte regulátor výkonu na požadovanou úroveň: P, 0, 1, nebo 2. Nastavte ovladač do polohy "P" a podržte jej v této poloze pro cílené turbo míchání.

Uvolněním ovládacího prvku se vrátíte do polohy "0".

5. Spotřebič smíte používat max. 3 minuty v kuse. Mezi dvěma cykly musí být alespoň 1minutová přestávka.

6. Po dosažení požadované konzistence nastavte regulátor do polohy „0“.

7. Vyjměte nádobu z motorové jednotky tak, že ji zvednete nahoru. Opatrně sejměte víko, vylijte připravený obsah a podávejte.

## **Čištění a údržba**

Díky funkci Auto-Clean lze mixér a nože snadno, rychle a bezpečně vyčistit.

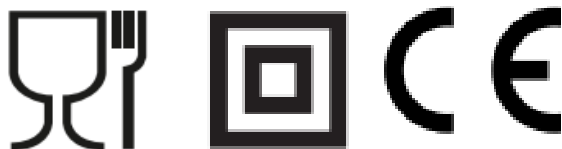
- Nalijte do nádoby trochu teplé vody s mycím prostředkem a otočte ovládacím knoflíkem na několik sekund do polohy "P".
- Vyjměte nádobu z motorové jednotky zvednutím nahoru a opláchněte nádobu a víko pod tekoucí vodou.
- Kryt motorové jednotky otřete vlhkým hadříkem, nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Při čištění motor nikdy neponořujte do vody.
- Osušte všechny díly a sestavte je zpět.

Pro úplné vyčištění můžete nožovou jednotku opatrně přidršet na spodní straně nádoby (pozor: ostrá!). Chcete-li ji vyjmout, otočte konektorem na druhé straně ve směru hodinových ručiček a mírně zatlačte (viz obr. 2). Poté vložte odnímatelné příslušenství do myčky. Tyto díly lze mýt v myčce nádobí, ale teplota by neměla překročit 70 °C.

Pokud se při používání mixéru vyskytnou problémy, nikdy sami nerozebírejte motorovou jednotku. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat. Kontrolou nebo opravou pověřte výhradně autorizovaný servis.

## Technické údaje

Napětí: střídavý proud 220–240 V, 50 - 60 Hz    Výkon: 500 W



## Ekologická likvidace



Zde uvedený symbol umístěný na spotřebiči znamená, že spotřebič byl klasifikován jako elektrický nebo elektronický  spotřebič a vzhledem k jeho životnosti nesmí být likvidován společně s ostatním domovním nebo komerčním odpadem.

Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) byla zavedena, aby byly výrovky optimálně recyklovány s použitím dostupných recyklačních metod, minimalizoval se negativní dopad na životní prostředí, regulovalo se nakládání s nebezpečnými látkami a zamezilo se skládkování. Informace o řádné likvidaci odpadních elektrických nebo elektronických zařízení Vám poskytnou místní úřady.

## SE BRUKSANVISNING



Blender

Modell: SME-500.10.2

79070163

Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant före första användning och spara den för framtida bruk.

# VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användningen av elektriska apparater ska man observera följande grundläggande säkerhetsanvisningar:

1. Läs noga igenom alla anvisningar.
2. Kontrollera att ditt elnät har samma nätspänning som apparaten, vilket står skrivet på typskylten. Gör detta innan du använder apparaten.
3. Se till att strömsladden inte hänger över bords- eller annan kant.
4. Använd inte apparaten om strömsladden eller dess stickpropp (kontakten) är skadad. Apparaten kan då eventuellt inte fungera felfritt och dessutom skadas på olika sätt. Kontakta i sådana fall din närmaste auktoriserade kundtjänst för kontroll, reparation eller inställning.
5. Användning av barn är inte avsedd. Kan man inte undvika en användning av barn, är detta endast tillåtet under uppsikt.
6. Undvik kontakt med apparatens rörliga delar.
7. Knivarna är vassa. Hantera varsamt.
8. Användningen av tillbehör inklusive behållare och lock, som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren, kan leda till brand, elstötar eller skador.
9. Använd inte apparaten för att blanda hårda eller torra ingredienser, eftersom det kan göra knivarna slöa.
10. Stäng av apparaten innan du kommer i närheten av delar som rör sig under användningen.
11. Se till att alltid sätta apparaten i position "0" efter varje användning. Vänta alltid tills motorn har stannat helt innan du tar isär apparaten. Se även till att dra ut stickproppen ur eluttaget.
12. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet, förutom om de är under uppsikt eller har blivit undervisade om hur apparaten ska användas på säkert sätt av en person som har ansvar för barnets/personens säkerhet.

13. Barn måste alltid hållas under uppsikt, så att man säkerställer att de inte leker med apparaten.

14. Doppa inte motorn i vatten eller annan vätska.

15. Använd inte apparaten utomhus.

16. Spara denna bruksanvisning.

## ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

### Lär känna din blender



(Bild 1)

- A.Lock
- B.Hällkant
- C.Glaskanna
- D.Köksmått
- E.Handtag
- F.Mixerstomme med motor
- G.Vred
- H.Sockel
- I. Fot

### **Före första användning:**

1. Ta ut apparaten ur förpackningen och lägg alla delar på en plan yta.
2. Doppa behållaren och locket i varmt vatten med såpa, skölj och torka av båda delarna. För att undvika risken för elstötar, doppa aldrig motorn i vatten för att rengöra den.

**OBS:** Kniven är mycket vass. Hantera den varsamt.

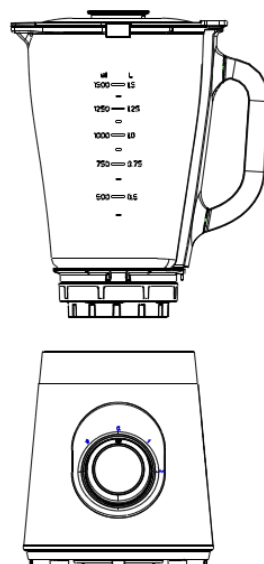
3. Monteringen beskrivs i detalj nedan.

**Innan du sätter ihop apparaten, kontrollera att stickproppen inte sitter i eluttaget och att vreden befinner sig i position "0".**

**Apparaten är till för att göra smoothies.**

För att fixera behållaren på motorn, placera denna direkt på motorn (se bild 1).

**OBS!** Kontrollera att behållaren sitter som den ska på motorn. Apparaten har en säkerhetsmekanism som förhindrar mixern från att fungera om behållaren inte är korrekt placerad.



(Bild 2)

### **Mixa frukt och grönsaker:**

1. Kontrollera att vreden befinner sig i position "0" innan du sätter in stickproppen i eluttaget.
2. Skala och/eller kärna ur frukt eller grönsaker och skär i små tärningar. Lägg sedan maten i behållaren. Vanligtvis borde man tillsätta en mängd vatten, för att apparaten ska fungera smidigt. Blandningsförhållandet mellan mat och vatten är 4:5. Den totala mängden bör inte överstiga behållarens maximala kapacitet.  
**OBS!** Använd aldrig kokande vätskor och sätt aldrig på apparaten om den är tom. Apparaten är avsedd för att hacka iskuber.
3. Placera locket på behållaren. Vrid locket på behållaren.
4. Sätt vreden på den önskade nivån: P, 0, 1, eller 2. Sätt vreden i position "P" och håll den i detta läge för målinriktad turbomixning. Släpp vreden för att komma tillbaka till position "0".
5. Apparaten får användas max. 3 minuter i sträck. Mellan två användningar måste man göra en paus på minst 1 minut.
6. Sätt vreden i position "0" när önskad konsistens har uppnåtts.

7. Ta bort motorn från behållaren genom att lyfta den uppåt. Ta försiktigt av locket för att hålla ut det förberedda innehållet och servera.

## **Rengöring och skötsel**

Med Auto-Clean funktionen kan man enkelt, snabbt och säkert rengöra blendern och knivarna.

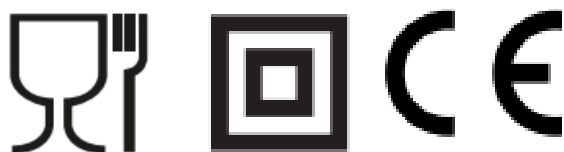
- Häll lite varmt vatten med diskmedel i behållaren och sätt vreden i position "P" i några sekunder.
- Ta bort behållaren från motorn genom att lyfta upp den och skölj behållaren och locket under rinnande vatten.
- Torka av motorns hölje med en fuktig trasa, använd inga skurande rengöringsmedel. Doppa den aldrig i vatten för rengöring.
- Torka av alla delar och sätt ihop dem igen.

För fullständig rengöring kan du försiktigt hålla knivhuvudet i botten av behållaren (varning: vass!). För att ta bort den, vrid anslutningsdelen på andra sidan medurs (se bild 2) samtidigt som du trycker lätt. Lägg sedan det avtagbara tillbehöret i diskmaskinen. Dessa delar tål diskmaskin, men temperaturen bör inte överstiga 70°C.

Ta aldrig isär motorn själv om du stöter på problem när du använder blendern. Det finns inga delar inuti, som användaren får serva. Kontakta endast en auktoriserad kundtjänst för kontroll eller reparation.

## Tekniska specifikationer

Spänning: 220–240 V växelström, 50–60 Hz Effekt: 500 W



### Miljövänlig hantering av uttjänta produkter



Denna symbol, som du även hittar på produkten, betyder att produkten klassificeras som elektrisk eller elektronisk apparat



och därför är det inte tillåtet att slänga uttjänt apparat osorterat i hushålls- eller annat deponiavfall.

EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (2012/19/EU) syftar till återvinning av produkter med bästa tillgängliga återanvändnings- och återvinningsmetoder för att minska negativ påverkan på miljön, hantera farliga ämnen och förhindra soptippar. Kontakta din lokalt ansvariga organisation om du vill veta mer om hur uttjänta elektriska eller elektroniska apparater ska hanteras på rätt sätt.

## SK NÁVOD NA POUŽITIE



Mixér

Model: SME-500.10.2

79070163

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tieto pokyny a návod uschovajte, aby ste si ho neskôr v prípade potreby mohli opätovne prečítať.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických zariadení je nutné dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné pokyny:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či elektrické napätie elektrickej siete zodpovedá napätiu uvedenom na typovom štítku spotrebiča.
3. Nenechávajte sieťový kábel visieť cez hrany stola alebo pracovnej dosky.
4. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený sieťový kábel alebo zástrčka, ak je nefunkčný alebo ak bol spotrebič akýmkoľvek spôsobom poškodený. V takýchto prípadoch sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko, kde vám spotrebič skontrolujú, opravia alebo nastaví.
5. Tento spotrebič nie je určený pre deti. Ak je používanie deťmi nevyhnutné, je povolené len pod dohľadom.
6. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami spotrebiča.
7. Čepele sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
8. Použitie príslušenstva vrátane nádob a krytov, ktoré nie sú odporúčané alebo predávané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
9. Spotrebič nepoužívajte na mixovanie tvrdých a suchých prísad, inak by sa čepeľ mohla otupiť.
10. Pred priblížením sa k častiam, ktoré sú počas používania v pohybe, spotrebič vypnite.
11. Po každom použití vždy skontrolujte, či je spotrebič nastavený do polohy „0“. Pred rozobratím spotrebiča sa uistite, či sa motor úplne zastavil. Uistite sa tiež, či ste vytiahli sieťovú zástrčku zo zásuvky.
12. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak ich nepoučila o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom.

13. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
14. Motorovú jednotku neponárajte do vody ani iných kvapalín.
15. Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
16. Tento návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste.

## LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI

### **Zoznámte sa so svojím stolovým mixérom**



(obr. 1)

- A. Veko
- B. Výlevka
- C. Sklenená nádoba
- D. Odmerná nádoba
- E. Rukoväť
- F. Motorová jednotka
- G. Regulátor
- H. Podstavec
- I. Stojan

### **Pred prvým použitím:**

1. Vyberte spotrebič z obalu a všetky časti položte na rovný povrch.
2. Nádobu a veko ponorte do teplej vody obsahujúcej čistiaci prostriedok na riad, obe časti opláchnite a osušte. Motorovú jednotku nikdy neponárajte na čistenie do vody, aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom.

**Pozor:** Čepel' je mimoriadne ostrá. Zaobchádzajte s ňou opatrne.

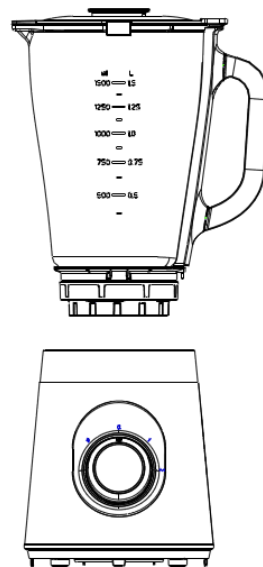
3. Zloženie je podrobne opísané nižšie.

**Pred poskladaním spotrebiča sa uistite, že sieťová zástrčka nie je zapojená do zásuvky a regulátor je v polohe „0“.**

**Spotrebič je vhodný na prípravu smoothies.**

Ak chcete upevniť nádobu na motorovú jednotku, umiestnite ju priamo na motorovú jednotku (pozri obr. 1).

**Upozornenie:** Skontrolujte, či je nádoba správne nasadená na motorovú jednotku. Spotrebič má bezpečnostný mechanizmus, ktorý zabráňuje prevádzke mixéra, ak nádoba nie je správne nasadená.



(obr. 2).

### **Mixovanie ovocia a zeleniny:**

1. Pred pripojením sieťovej zástrčky do zásuvky sa uistite, že je regulátor v polohe „0“.
  2. Ovocie alebo zeleninu ošúpte alebo zbavte jadierok a nakrájajte na malé kocky. Potom ju vložte do nádoby. Zvyčajne je potrebné pridať určité množstvo vody, aby spotrebič fungoval bez problémov. Pomer potravín a vody má byť 4:5. Celkové množstvo by nemalo prekročiť maximálne plniace množstvo nádoby.
- Upozornenie:** Nikdy nepoužívajte vriace tekutiny a nikdy nepoužívajte spotrebič, keď je prázdny. Tento spotrebič je vhodný na drvenie kociek ľadu.
3. Na nádobu nasadíte veko. Otočte vekom na nádobe.
  4. Regulátor nastavte na požadovaný stupeň: P, 0, 1, alebo 2. Nastavte regulátor do polohy „P“ a podržte ho v tejto polohe pre cielené turbomiešanie. Uvoľnením regulátora sa vrátite do polohy „0“.
  5. Spotrebič sa nesmie používať dlhšie ako 3 minúty naraz. Medzi dvoma cyklami musí byť aspoň 1 minúta prestávka.
  6. Po dosiahnutí požadovanej konzistencie nastavte regulátor do polohy „0“.

7. Nádobu zložte z motorovej jednotky zdvihnutím smerom nahor. Opatrne zložte veko, aby ste mohli vyliat' pripravený obsah a podávať.

## **Čistenie a údržba**

Vďaka funkcii Auto-Clean môžete mixér a čepele ľahko, rýchlo a bezpečne vyčistiť.

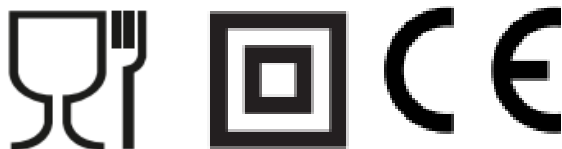
- Do nádoby nalejte trochu teplej vody s obsahom prostriedku na umývanie riadu a na niekoľko sekúnd otočte regulátor do polohy „P“.
- Nádobu zložte z motorovej jednotky zdvihnutím smerom nahor a spolu s vekom ju opláchnite pod tečúcou vodou.
- Kryt motorovej jednotky utrite vlhkou handričkou, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Motorovú jednotku nikdy neponárajte na čistenie do vody.
- Osušte všetky diely a znovu ich poskladajte.

Na úplné vyčistenie môžete nožovú jednotku opatrne pridržať na spodnej strane nádoby (pozor: ostrá!). Ak ju chcete odstrániť, otočte spojovací kus na druhej strane v smere hodinových ručičiek a mierne pritlačte (pozri obr. 2). Potom vložte odnímateľné príslušenstvo do umývačky riadu. Tieto časti je možné umývať v umývačke riadu, ale teplota by nemala presiahnuť 70 °C.

Ak sa počas používania mixéra vyskytnú problémy, nikdy sami nerozoberajte motorovú jednotku. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Ak je nutná kontrola alebo oprava spotrebiča, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## Technické údaje

Napätie: 220 – 240 V striedavý prúd, 50 – 60 Hz, výkon: 500 W



## Ekologická likvidácia



Tento symbol, ktorý sa nachádza na zariadení, znamená, že toto zariadenie je klasifikované ako elektrické alebo elektronické zariadenie a nesmie byť zlikvidované spolu s iným domácim alebo komerčným odpadom.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s využitím optimálnych procesov zhodnocovania a recyklácie, minimalizovať vplyv na životné prostredie, správne zaobchádzať s nebezpečnými látkami a zabráňovať skládkovaniu. V prípade ďalších informácií o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení sa obráťte na miestne úrady.

## SI NAVODILA ZA UPORABO



Mešalnik

Model: SME-500.10.2

79070163

Prosimo, da pred prvo uporabo natančno preberete ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

## **POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA**

Pri uporabi električnih naprav je potrebno upoštevati osnovna varnostna opozorila.

1. Preberite celotna navodila.
2. Pred uporabo preverite, ali se napetost vašega električnega omrežja sklada s tisto, ki je razvidna na tipski tablici naprave.
3. Ne pustite, da kabel visi čez rob mize oz. delovne površine.
4. Ne uporabljajte naprave, če sta kabel ali vtič poškodovana, če prihaja do motenj v delovanju ali če je bila naprava na kakršen koli način poškodovana. V takih primerih se za pregled, popravilo ali nastavitev obrnite na najbližjo pooblaščen servisno službo.
5. Naprava ni namenjena otrokom. Če otroci uporabljajo izdelek, morajo biti pod nadzorom.
6. Preprečite stik s premičnimi deli naprave.
7. Rezila so ostra. Previdno ravnajte z njimi.
8. Uporaba dodatne opreme, vključno s posodami in pokrovi, ki jih proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
9. Naprave ne uporabljajte za mešanje trdih ali suhih sestavin, saj lahko to otopi rezilo.
10. Izklopite napravo, preden se približate delom, ki se premikajo med uporabo.
11. Prepričajte se, da napravo po vsaki uporabi vedno nastavite v položaj „0“. Preden razstavite napravo, se prepričajte, da je motor popolnoma ustavljen. Prav tako se prepričajte, da ste izvlekli napajalni kabel iz vtičnice.
12. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
13. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
14. Motorne enote ne potopite v vodo ali v druge tekočine.

15. Naprave ne uporabljajte na prostem.

16. Ta navodila skrbno shranite.

## SAMO ZA DOMAČO UPORABO

### Seznajte se s svojim stoječim mešalnikom



(Slika 1)

- A. Pokrov
- B. Odprtina za nalivanje
- C. Steklena posoda
- D. Merilna posoda
- E. Ročaj
- F. Motorna enota
- G. Regulator
- H. Podstavek
- I. Stojalo

### **Pred prvo uporabo:**

1. Napravo vzemite iz embalaže in položite vse dele na ravno površino.
  2. Posodo in pokrov namočite v topli vodi z detergentom, ju sperite in posušite.
- Da se izognete nevarnosti električnega udara, motorne enote nikoli ne potaplajte v vodo.

**Pozor:** Rezilo je izjemno ostro. Z njim ravnajte previdno.

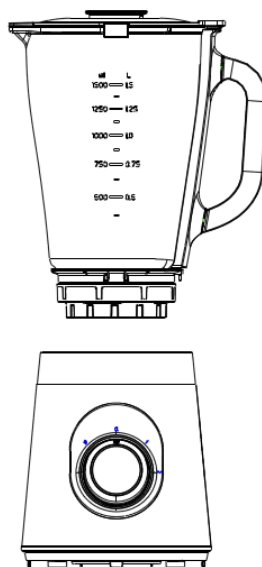
3. Spodaj je podrobno opisana montaža.

**Preden sestavite napravo, se prepričajte, da vtič ni vstavljen v vtičnico in da je regulator hitrosti na položaju „0“.**

**Naprava je primerna za pripravo smutijev.**

Če želite posodo pritrditi na motorno enoto, jo postavite neposredno na motorno enoto (glejte sliko 1).

**Opozorilo:** Prepričajte se, da je posoda pravilno nameščena na motorni enoti. Naprava ima varnostni mehanizem, ki preprečuje delovanje mešalnika, če kozarec ni pravilno nameščen.



(Slika 2)

### **Mešanje sadja in zelenjave:**

1. Preden priključite vtič v vtičnico, se prepričajte, da je regulator v položaju "0".
2. Sadje ali zelenjavo olupite oz. razkoščičite in narežite na majhne kocke. Nato pa stresite hrano v posodo. Običajno je za nemoteno delovanje naprave potrebno dodati določeno količino vode. Razmerje med hrano in vodo je 4:5. Skupna količina ne sme presegati največje prostornine posode.
- Opozorilo:** Nikoli ne uporabljajte vrele tekočine in nikoli ne uporabljajte naprave, ko je prazna. Naprava je primerna za drobljenje ledenih kock.
3. Postavite pokrov na posodo. Zavrtite pokrov na posodi.
4. Nastavite regulator na želeno stopnjo: P, 0, 1, ali 2. Nastavite regulator v položaj "P" in ga držite v tem položaju za turbo mešanje. Spustite regulator, da se vrnete v položaj "0".
5. Napravo se lahko uporablja le po maks. 3 minute naenkrat. Med dvema cikloma mora biti premor vsaj 1 minuto.
6. Ko je dosežena želena konsistenca, nastavite regulator na položaj "0".

7. Posodo ločite od motorne enote tako, da jo dvignete navzgor. Previdno odstranite pokrov, da lahko nato vsebino izlijete in servirate.

## **Čiščenje in nega**

S funkcijo Auto-Clean lahko mešalnik in rezila očistite enostavno, hitro in varno.

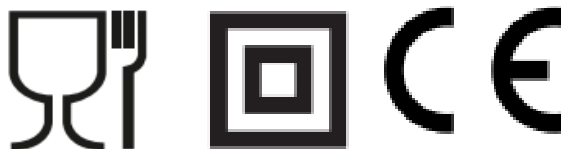
- V posodo nalijte malo tople vode z detergentom in za nekaj sekund obrnite regulator v položaj “P”.
- Odstranite posodo iz motorne enote tako, da jo dvignete, in posodo in pokrov sperite pod tekočo vodo.
- Ohišje motorne enote obrišite z vlažno krpo, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Za čiščenje nikoli ne potaplajte v vodo.
- Posušite vse dele in jih ponovno sestavite.

Za popolno čiščenje lahko enoto z rezili previdno držite na dnu posode (pozor: ostro!). Če ga želite odstraniti, obrnite povezovalni del na drugi strani v smeri urinega kazalca, medtem ko rahlo pritiskate (glejte sliko 2). Nato snemljiv dodatek dajte v pomivalni stroj. Ti deli so primerni za pranje v pomivalnem stroju, vendar temperatura ne sme preseči 70 °C.

Motorne enote nikoli ne razstavljajte sami, če med uporabo mešalnika naletite na kakršne koli težave. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Za pregled ali popravila se obrnite samo na pooblaščen servisni center.

Tehnični podatki

Napetost: 220–240 V izmenični tok, 50–60 Hz    moč: 500 W



Okolju prijazno odstranjevanje



Tukaj prikazan in na napravo nameščen simbol pomeni, da je bila naprava uvrščena med električne ali elektronske naprave in se je po izteku življenjske dobe ne sme odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi ali komercialnimi odpadki.

Evropska smernica o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se izdelki na najučinkovitejši način ponovno uporabijo in reciklirajo ter se tako zmanjša vpliv na okolje, obdela nevarne snovi in preprečuje odlagališča. Za več informacij o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalne službe.

# HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Turmixgép

Modell: SME-500.10.2

79070163

Első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

# FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Elektromos gépek használata közben tartsa be az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Olvassa el az összes utasítást.
2. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típustábláján látható adatokkal.
3. Ne hagyja a hálózati kábelt asztal vagy munkalap pereméről lelógni.
4. Ha a hálózati kábel vagy csatlakozó megsérült, működési zavart észlel, vagy a készülék bármiféle módon megsérült, ne használja azt. Ilyen esetekben ellenőrzés, javítás vagy beállítás céljából forduljon a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz.
5. A gyermekek általi használat nem ajánlott. Ha a gyermekek általi használat elkerülhetetlen, az csak felügyelet mellett engedélyezett.
6. Kerülje a készülék mozgó részeivel való érintkezést.
7. A pengék élesek. Óvatosan bánjon velük.
8. A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok - beleértve a tartályokat és fedeleket is - használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
9. Ne használja a készüléket kemény vagy száraz összetevők turmixolására, különben a pengék tompák lesznek.
10. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a használat közben mozgó alkatrészekhez érne.
11. Minden használat után ügyeljen arra, hogy a készüléket „0” helyzetbe állítsa. A készülék szétszedése előtt győződjön meg arról, hogy a motor teljesen leállt. Ügyeljen arra is, hogy kihúzta a hálózati csatlakozót a konnektorból.
12. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő

felügyelet alatt vannak.

13. Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.

14. Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a motoregységet.

15. Ne használja a készüléket a szabadban.

16. Őrizze meg a használati útmutatót.

## KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA ALKALMAS

### Ismerkedjen meg a turmixgépével



(1. ábra)

A.Fedél

B.Kiöntő

C.Üvegtartály

D.Mérőpohár

E. Markolat

F. Motoregység

G.Szabályozó

H.Talp

I. Lábazat

### **Az első használat előtt:**

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és tegye az összes alkatrészt egy sík felületre.
2. Merítse a tartályt és a fedelet meleg, mosogatószeres vízbe, öblítse le és szárítsa meg mindkettőt. Soha ne merítse vízbe a motoregységet tisztítás céljából, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.

**Figyelem:** A penge rendkívül éles. Óvatosan bánjon vele.

3. Az összeszerelést az alábbiakban részletesen ismertetjük.

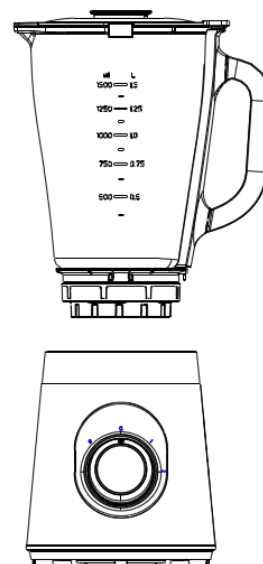
**A készülék összeszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó nincs bedugva a konnektorba, és hogy a szabályozó „0” helyzetben van.**

**A készülék alkalmas turmixok készítésére.**

A tartály motoregységre történő rögzítéséhez helyezze azt közvetlenül a

motoregységre (lásd az 1. ábrát).

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy a tartály helyesen rögzült a motoregységen. A készülék biztonsági mechanizmussal rendelkezik, amely megakadályozza a turmixgép működését, ha a tartály nincs megfelelően rögzítve.



(2. ábra)

### **Gyümölcs és a zöldség turmixolása:**

1. Győződjön meg arról, hogy a szabályozó „0” helyzetben van, mielőtt a hálózati csatlakozót bedugja a konnektorba.
2. Hámozza meg vagy magozza ki a gyümölcsöt vagy zöldséget, és vágja apró kockákra. Ezután tegye az aprítandó keveréket a tartályba. Általában bizonyos mennyiségű vizet hozzá kell adni ahhoz, hogy a készülék zavartalanul működjön. Az élelmiszer és víz aránya 4:5. A teljes mennyiség nem haladhatja meg a tartály maximális űrtartalmát.

**Figyelem:** Soha ne használjon forrásban levő folyadékokat, és soha ne üzemeltesse üresen a készüléket. A készülék alkalmas jégkocka aprítására.

3. Helyezze a fedelet a tartályra. Fordítsa rá a fedelet a tartályra.
4. Állítsa a szabályozót a kívánt fokozatra: P, 0, 1 vagy 2. Állítsa a szabályozót „P” helyzetbe, és tartsa ebben a helyzetben a célzott turbó keveréshez. Engedje el a szabályozót a „0” helyzetbe való visszatéréshez.

5. A készüléket egyszerre legfeljebb 3 percig szabad használni. Két aprítási folyamat között legalább 1 perc szünetet kell tartani.
6. A kívánt állag elérésekor állítsa a szabályozót „0” helyzetbe.
7. Vegye le a tartályt a motoregységről. Óvatosan vegye le a fedelet, majd öntse ki és tálalja a tartalmát.

## **Tisztítás és karbantartás**

Az automatikus tisztítási funkcióval a turmixgép és a pengék könnyen, gyorsan és biztonságosan tisztíthatók.

- Töltsön egy kevés mosogatószeres meleg vizet a tartályba, és néhány másodpercre állítsa a szabályozót „P” helyzetbe.
- Vegye le a tartályt a motoregységről, és öblítse le a tartályt és a fedelet folyó víz alatt.
- A motoregység külsejét nedves kendővel törölje át, ne használjon súroló tisztítószeret. Tisztításhoz soha ne merítse vízbe.
- Szárítsa meg az összes alkatrészt, és helyezze vissza őket.

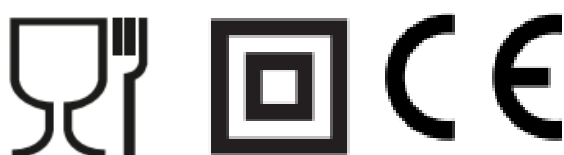
A teljes tisztításhoz óvatosan fogja meg tartály alján található pengeegységet (vigyázat: éles!). Eltávolításához enyhe nyomást gyakorolva forgassa el az összekötőelemet a másik oldalon az óramutató járásával megegyező irányba (lásd a 2. ábrát). Ezután tegye a levehető tartozékokat a mosogatógépbe. Ezek az alkatrészek mosogatógépben moshatók, de a hőmérséklet nem haladhatja meg a 70 °C-ot.

Soha ne szedje szét önállóan a motoregységet, ha a turmixgép használata közben

problémát észlel. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által karbantartható alkatrészek. Ellenőrzés vagy javítás céljából kizárólag hivatalos szervizhez forduljon.

#### Műszaki adatok

Feszültség: 220-240 V váltakozó áram, 50-60 Hz      Teljesítmény: 500 W



#### Környezetbarát hulladékkezelés



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

## HR UPUTA ZA UPORABU



Mikser

Model: SME-500.10.2

79070163

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i spremite ih za kasniju uporabu.

## VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pri korištenju električnih uređaja obratite pažnju na osnovne sigurnosne napomene:

1. Pročitajte sve upute.
2. Prije uporabe provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični (vidi tipsku pločicu na uređaju).
3. Osigurajte da kabel ne visi preko ruba stola ili radne površine.
4. Ne koristite uređaj, ako su kabel ili utikač oštećeni te u slučaju smetnji ili bilo koje vrste kvara. U takvim slučajevima obratite se ovlaštenom servisu za provjeru, popravak ili podešavanje.
5. Nije predviđena uporaba od strane djece. Ako je uporaba od strane djece neizbježna, ista je dopuštena isključivo pod nadzorom odraslih.
6. Izbjegavajte dodir s pomičnim dijelovima uređaja.
7. Oštrice su iznimno oštre. Budite oprezni s oštricama.
8. Ne koristite pribor, uklj. posudu i poklopac, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
9. Ne koristite uređaj za miksanje tvrdih i suhih sastojaka, jer biste time mogli istupiti oštrice.
10. Prije zamjene pribora ili dodirivanja rotirajućih dijelova izvucite utikač iz utičnice.
11. Nakon svakog korištenja podesite regulator na položaj „0“. Prije rastavljanja uređaja pričekajte dok se motor potpuno ne zaustavi. Prije toga izvucite utikač iz utičnice.
12. Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
13. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
14. Ne uranjajte motornu jedinicu u vodu ili druge tekućine.
15. Ne koristite uređaj na otvorenom.
16. Spremite ove upute za kasniju uporabu.

# SAMO ZA KORIŠTENJE U KUĆANSTVU

## Dijelovi



(Sl. 1)

- A. Poklopac
- B. Otvor za izlijevanje
- C. Stakleni spremnik
- D. Mjerna posuda
- E. Drška
- F. Motorna jedinica
- G. Regulator
- H. Postolje
- I. Nogice

### **Prije prvog korištenja:**

1. Izvadite uređaj iz ambalaže i položite sve dijelove na ravnu površinu.
2. Operite spremnik i poklopac u toploj sapunici, a zatim ih isperite i osušite. Ne uranjajte motornu jedinicu u vodu kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

**Pažnja:** Oštrica je iznimno oštra. Budite oprezni s oštricom.

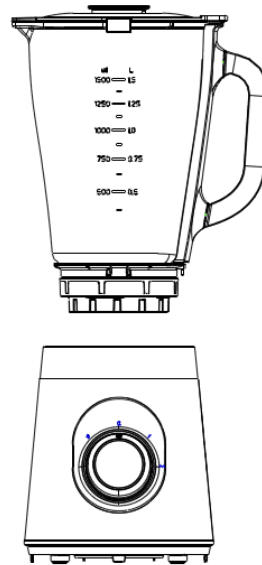
3. U nastavku možete pronaći detaljan opis sastavljanja.

**Prije sastavljanja uređaja osigurajte da je uređaj iskopčan i regulator podešen na položaj „0“.**

**Uređaj je pogodan pripremu smoothie napitka.**

Postavite spremnik izravno na motornu jedinicu kako biste ga pričvrstili (vidi sl. 1).

**Napomena:** Provjerite je li spremnik čvrsto pričvršćen na motornu jedinicu. Uređaj raspolaže sigurnosnim mehanizmom koji sprječava rad miksera, ako spremnik nije pravilno postavljen.



(Sl. 2)

### **Miksanje voća i povrća:**

1. Prije stavljanja utikača u utičnicu osigurajte da je regulator podešen na položaj „0“.
2. Ogulite odn. izvadite jezgre voća ili povrća i narežite ga na male kocke. Zatim stavite namirnice u posudu. Obično je potrebno dodati određenu količinu vode kako bi uređajdjecu na ravnu površinu, kako bi uređaj mogao neometano funkcionirati. Omjer namirnica i vode iznosi 4:5. Ukupna količina ne smije prekoračiti oznaku MAX na spremniku.
- Napomena:** Ne koristite kipuće tekućine i ne uključujte prazan uređaj. Uređaj je pogodan za usitnjavanje kocki leda.
3. Stavite poklopac na spremnik. Zavrnite poklopac na spremnik.
4. Podesite regulator na željeni stupanj: P, 0, 1 ili 2. Podesite regulator na položaj: „P“ i držite ga na tom položaju radi ciljanog turbo miksanja. Pustite regulator kako bi se vratio na položaj „0“.
5. Uređaj se smije koristiti maks. 3 minuta u neprekidnom radu. Između dva ciklusa napravite pauzu od 1 minute.
6. Podesite regulator na položaj „0“, ako ste postigli željenu konzistenciju.

7. Podignite spremnik kako biste ga skinuli s motorne jedinice. Pažljivo skinite poklopac kako biste izlili i poslužili pripravljeni sadržaj.

## **Čišćenje i njega**

Auto-Clean funkcija omogućuje jednostavno, brzo i sigurno čišćenje miksera i oštrica.

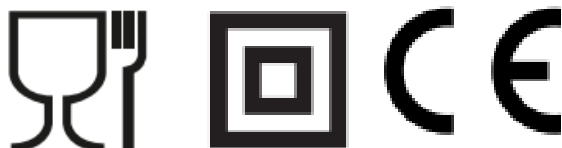
- Ulijte malo tople vode koja sadrži sredstvo za pranje posuđa u spremnik i podesite regulator nekoliko sekundi na položaj „P“.
- Podignite spremnik kako biste ga skinuli s motorne jedinice, a zatim isperite spremnik i poklopac pod tekućom vodom.
- Obrišite kućište motorne jedinice vlažnom krpom. Pritom ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje. Ne uranjajte kućište motorne jedinice u vodu.
- Osušite i ponovno sastavite sve dijelove.

Ako želite temeljito očistiti jedinicu s oštricama, oprezno ju držite na donjoj strani spremnika (oprez: oštro!). Laganim pritiskom okrenite spojni dio na drugoj strani u smjeru kazaljke na satu kako biste uklonili jedinicu s oštricama (vidi sl. 2). Zatim stavite odvojive dijelove u perilicu posuđa. Ti dijelovi su postojani na perilicu posuđa. Međutim, temperatura pranja ne smije prijeći 70 °C.

Na pokušavajte sami rastaviti motornu jedinicu, ako se pojave problemi tijekom uporabe miksera. U unutrašnjosti se ne nalaze dijelovi koji zahtijevaju održavanje od strane korisnika. Za provjeru ili popravak obratite se isključivo ovlaštenom servisu.

## Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 - 240 V izmjenična struja, 50 - 60 Hz    Nazivna snaga: 500 W



## Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje



Simbol na uređaju označava da je riječ o električnom ili elektroničkom uređaju. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije  zbrinuti u komunalni ili industrijski otpad.

EU direktiva o električnim ili elektroničkim uređajima (2012/19/EU) je donesena, kako bi se proizvodi reciklirali korištenjem raspoloživih optimalnih procesa recikliranja te minimizirao utjecaj na okoliš, tretirale opasne supstance i spriječilo nastajanje deponija otpada. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju električnih ili elektroničkih uređaja obratite se lokalnim vlastima.

# ВЪВЕДЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ



Миксер

Модел: SME-500.10.2

79070163

Преди употреба на уреда внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация и ги запазете за по-късно ползване.

## ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на електрически уреди трябва да се спазват следните основни указания за безопасност:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употребата на уреда проверете, дали електрическото напрежение на Вашата електрическа мрежа отговаря на това, посочено на фабричната табелка на уреда.
3. Не оставяйте захранващия кабел да виси над ръбове на маси или работни повърхности.
4. Не използвайте уреда, ако щепселът или захранващият кабел са повредени, ако са налице функционални смущения или ако самият уред е повреден по някакъв начин. В такива случаи се обърнете към най-близкия оторизиран сервиз за проверка, поправка или настройка.
5. Уредът не е предвиден за ползване от деца. Ако ползването от деца е неизбежно, то то е допустимо само под надзор.
6. Избягвайте контакта с подвижните части на уреда.
7. Ножчетата са остри. Боравете внимателно с тях.
8. Употребата на принадлежности, включително контейнери и капаци, които не се препоръчват или продават от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или наранявания.
9. Не използвайте уреда за пасиране на твърди или сухи съставки, тъй като в противен случай ножчето може да се притъпи.
10. Изключете уреда, преди да се доближите до части, които се движат по време на употреба.
11. Внимавайте след всяка употреба винаги да поставяте уреда на позиция "0" . Внимавайте моторът да е спрял напълно, преди да разглобите уреда. Освен това издърпайте щепсела от контакта.
12. Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани

относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за сигурността им.

13. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

14. Не потапяйте моторния блок във вода или други течности.

15. Не използвайте уреда на открито.

16. Запазете тези инструкции за експлоатация.

## **САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА**

### **Запознайте се с Вашия блендер**



(Фиг. 1)

А.Капак

В.Чучур

С.Стъклен контейнер

Д.Мерителна чашка

Е. Дръжка

Ф. Моторен блок

Г.Регулатор

Н.Основа

І. Опорен крак

## **Преди първата употреба:**

1. Извадете уреда от опаковката и поставете всички части върху равна повърхност.
2. Потопете контейнера и капака в топла, съдържаща препарат за съдове вода, изплакнете ги и ги подсушете. Никога не потапяйте моторния блок във вода с цел почистване, за да избегнете риска от токов удар.

**Внимание:** Ножчето е изключително остро. Боравете внимателно с него.

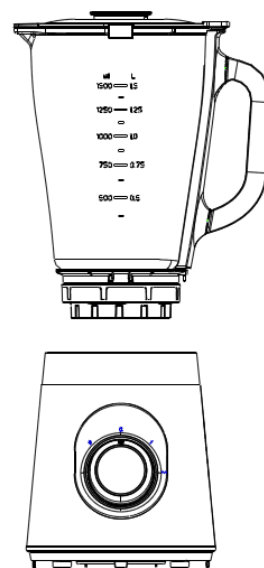
3. Последващо сглобяването се описва в детайли.

**Преди да сглобите уреда се уверете, че щепселът не е включен в контакт, и че регулаторът е на позиция “0”.**

**Уредът е подходящ за приготвяне на смути.**

За да фиксирате контейнера върху моторния блок, го поставете директно върху моторния блок (вижте фиг. 1).

**Забележка:** Уверете се, че контейнерът е правилно поставен върху моторния блок.. Уредът разполага с предпазен механизъм, който не позволява уредът да се ползва, ако контейнерът не е правилно поставен.



(фиг. 2)

## **Пасиране на плодове и зеленчуци:**

1. Преди да включите щепсела в контакт се уверете, че регулаторът е на

позиция “0”.

2. Обелете съответно извадете костилките от плодовете или зеленчуците и ги нарежете на малки кубчета. След това сложете продуктите за пасиране в контейнера. По принцип трябва да се добави определено количество вода, за да може уредът да работи безпроблемно. Съотношението хранителни продукти - вода е 4:5. Общото количество не бива да надвишава максималното количество на пълнене на контейнера.

**Указание:** Никога не използвайте врящи течности и никога не ползвайте уреда в празно състояние. Уредът е подходящ за трошене на ледени кубчета.

3. Поставете капака върху контейнера. Поставете капака върху контейнера.

4. Поставете регулатора на желаната степен: P, 0, 1 или 2. За целенасочено турбо пасиране поставете регулатора на позиция “P” и го задръжте в тази позиция. Пуснете регулатора, за да се върнете в позиция “0”.

5. Уредът трябва да се използва максимум 3 минути без прекъсване. Между два работни цикъла трябва да се направи пауза от най-малко 1 минута.

6. Поставете регулатора на позиция “0”, когато желаната консистенция е достигната.

7. Вземете контейнера от моторния блок, като го повдигнете нагоре. Внимателно свалете капака, за да излеете и сервирате готовото съдържание.

## **Почистване и грижа**

С функцията “Auto Clean” (автоматично почистване) Вие почиствате миксера и ножчетата бързо, лесно и безопасно.

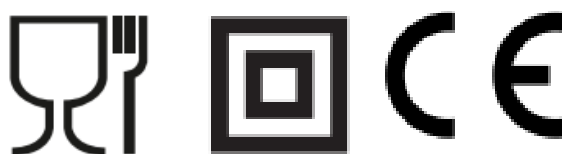
- Налейте малко топла, съдържаща препарат за съдове вода в контейнера и завъртете регулатора за няколко секунди на позиция “Р”.
- Отстранете контейнера от моторния блок, като го повдигнете нагоре и изплакнете контейнера и капака под течаща вода.
- Избършете корпуса на моторния блок с влажна кърпа, без да използвате абразивни почистващи препарати. Никога не потапяйте моторния блок във вода, за да го почистите.
- Подсушете всички части и отново ги сглобете.

За пълно почистване можете внимателно да придържате елемента с ножчета от долната страна на контейнера (внимание: остро!). За да отстраните елемента с ножчетата завъртете свърващата част от другата страна по часовниковата стрелка като упражните лек натиск (вижте фиг. 2). След това сложете свалящите се принадлежности в съдомиялната. Тези части са подходящи за съдомиялна, но въпреки това температурата не бива да превишава 70 °C.

Никога не разглобявайте сами моторния блок, ако по време на ползване на уреда възникнат проблеми. Вътре не се намират части за обслужване от потребителя. За проверка и ремонт се обръщайте единствено към оторизиран сервиз.

Технически данни:

Напрежение: 220–240 V променлив ток, 50– 60 Hz    Мощност: 500 W



Екологично изхвърляне



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че уредът е класифициран като електрически или електронен уред, и в края на полезния му живот не бива да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното изхвърляне на електрически и електронни уреди, моля обърнете се към Вашите местни институции.

# RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Mixer

Model: SME-500.10.2

79070163

Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Utilizarea aparatelor electrice presupune respectarea unor instrucțiuni fundamentale de siguranță:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, verificați ca tensiunea electrică să corespundă celei indicate pe plăcuța cu caracteristici tehnice de pe partea inferioară a aparatului.
3. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginile mesei sau ale suprafeței de lucru.
4. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul sunt deteriorate sau aparatul nu funcționează în mod corespunzător. În astfel de cazuri, contactați un centru de service autorizat din apropierea dumneavoastră pentru inspecție, reparare sau reglare.
5. Aparatul nu este destinat utilizării de către copii. În cazul în care utilizarea de către copii este inevitabilă, aceasta este permisă numai sub supraveghere.
6. Evitați contactul cu componentele mobile ale aparatului.
7. Lamele sunt ascuțite. Mânuiți-le cu grijă.
8. Utilizarea accesoriilor, inclusiv a recipientelor și a capacelor, care nu sunt recomandate sau vândute de către producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.
9. Nu folosiți aparatul pentru a zdrobi sau amesteca ingrediente tari și uscate, altfel lamele se pot toci.
10. Opriți aparatul înainte de a vă apropia de componentele care se mișcă atunci când aparatul este în funcțiune.
11. Asigurați-vă întotdeauna că setați aparatul în poziția "0" după fiecare utilizare. Asigurați-vă că motorul s-a oprit complet înainte de a demonta aparatul. De asemenea, asigurați-vă că scoateți ștecărul din priză.
12. Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și/sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru

siguranța lor.

13. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

14. Nu scufundați niciodată unitatea motor în apă sau în alte lichide.

15. Nu folosiți aparatul în aer liber.

16. Păstrați acest manual de utilizare

**DOAR PENTRU UZ CASNIC**

**FAMILIARIZAȚI-VĂ CU BLENDERUL  
DUMNEAVOASTRĂ**



(imag. 1)

A.Capac

B.Gură de scurgere

C.Recipient din sticlă

D.Vas gradat

E. Mâner

F. Unitate motor

G.Buton de reglare

H.Soclu

I. Picior de susținere

### **Înainte de prima utilizare:**

1. Scoateți aparatul din ambalaj și așezați părțile componente pe o suprafață plată.
2. Se scufundă recipientul și capacul în apă caldă cu detergent, se clătesc și apoi se usucă bine. Nu o introduceți niciodată unitatea motor în apă, întrucât există riscul de electrocutare.

**Atenție:** Lamele sunt foarte ascuțite. Mânuiți-le cu grijă.

3. Pentru asamblare urmați pașii de mai jos.

**Înainte de a asambla aparatul asigurați-vă că ștecărul nu este conectat la o priză și că butonul de reglare se află în poziția „0” .**

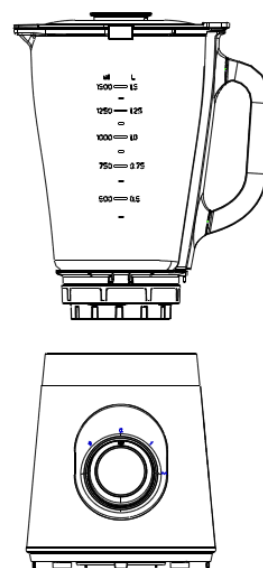
**Aparatul este potrivit pentru prepararea de smoothie-uri.**

Pentru a fixa recipientul pe unitatea motor, plasați-l direct deasupra (vezi imag. 1).

**Indicație:** Asigurați-vă că recipientul este așezat corect pe unitatea motor.

Aparatul are un mecanism de siguranță care împiedică funcționarea blenderului

dacă recipientul nu este poziționat corect.



(imag. 2)

### **Mixarea fructelor și legumelor:**

1. Asigurați-vă că butonul de reglare se află în poziția "0" înainte de a conecta ștecărul la o priză.
  2. Decojiți sau curățați de sâmburi fructele sau legumele și tăiați-le în cuburi mici. Adăugați alimentele în recipient. În mod normal, trebuie adăugată o anumită cantitate de apă pentru ca aparatul să funcționeze fără probleme. Raportul dintre hrană și apă este de 4:5. Nu depășiți cantitatea maximă admisă.
- Indicație:** Nu folosiți niciodată lichide fierbinți și nu folosiți niciodată aparatul când este gol. Aparatul este potrivit pentru zdrobirea cuburilor de gheață.
3. Puneți capacul pe recipient. Învârtiți capacul.
  4. Setați butonul de reglare la puterea dorită: P, 0, 1, sau 2. Setați butonul de reglare în poziția „P” și mențineți-l în această poziție pentru mixare turbo. Eliberați butonul pentru a reveni la poziția „0”.
  5. Este interzisă utilizarea continuă a aparatului mai mult de 3 minute. Între două cicluri de preparare trebuie să faceți o pauză de minim 1 minut.
  6. Setați butonul de reglare în poziția „0” după ce obțineți consistența dorită.

7. Scoateți recipientul din unitatea motor ridicându-l în sus. Scoateți cu grijă capacul pentru a goli apoi conținutul pregătit care urmează să fie servit.

## **Curățare și întreținere**

Cu funcția de curățare automată, blenderul și lamele pot fi curățate ușor, rapid și în siguranță.

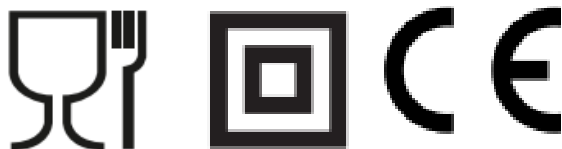
- Turnați puțină apă caldă cu detergent în recipient și rotiți butonul de control în poziția "P" timp de câteva secunde.
- Scoateți recipientul din unitatea motor ridicându-l în sus și clătiți recipientul și capacul sub jet de apă.
- Ștergeți unitatea motor cu o lavetă umedă - nu utilizați agenți de curățare abrazivi. Nu scufundați niciodată unitatea motor în apă.
- Uscați bine toate părțile componente și asamblați-le la loc.

Pentru o curățare completă, puteți îndepărta cu grijă elementul cu lame pe partea inferioară a recipientului (atenție: ascuțit!). Pentru a îndepărta elementul cu lame, rotiți conectorul de pe cealaltă parte în sensul acelor de ceasornic aplicând o presiune ușoară (vezi imag. 2). Puteți introduce accesoriile detașabile în mașina de spălat vase. Aceste piese pot fi spălate în mașina de spălat vase, dar temperatura nu trebuie să depășească 70 °C.

Nu dezasamblați niciodată singur unitatea motorului dacă apar probleme în timpul utilizării blenderului. În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. Pentru controale, reparații sau modificări adresați-vă unui centru de service calificat.

## Date tehnice

Tensiune: 220–240 V curent alternativ, 50–60 Hz    Putere: 500 W



## Eliminare ecologică



Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic și la sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale.

Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile, pentru a minimiza impactul asupra mediului, pentru a trata substanțele periculoase și pentru a preveni depunerea altor deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

# RS UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Blender

Model: SME-500.10.2

79070163

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

## VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pri korišćenju električne opreme obratite pažnju na sledeće osnovne sigurnosne napomene:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Pre upotrebe uređaja proverite da li električni napon vašeg mrežnog napajanja odgovara onom koji se nalazi na tipskoj pločici uređaja.
3. Ne dozvolite da strujni kabl visi preko ivica stola ili ivica radne površine.
4. Uređaj nemojte koristiti ukoliko su strujni kabl ili utikač oštećeni, odnosno ukoliko dođe do bilo kakvih funkcionalnih smetnji ili oštećenja uređaja. U takvim slučajevima radi provere, popravke ili podešavanja obratite se ovlašćenoj službi za kupce u vašoj blizini.
5. Nije predviđeno da uređaj koriste deca. Ukoliko je upotreba od strane dece neizbežna, ovo je dozvoljeno samo pod nadzorom.
6. Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima uređaja.
7. Sečiva su oštra. Pažljivo rukujte njima.
8. Korišćenje dodatne opreme uključujući posudu i poklopac, koju ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač, može prouzrokovati požar, strujni udar ili povrede.
9. Nemojte koristiti uređaj za mešanje tvrdih i suvih materija, u suprotnom sečivo može otupeti.
10. Isključite uređaj pre nego što dođete u kontakt sa delovima koji se pomeraju tokom rada.
11. Vodite računa da nakon svake upotrebe postavite poziciju na „0“. Uverite se da je motor potpuno zaustavljen pre nego što počnete sa rastavljanjem uređaja. Osim toga obratite pažnju da izvučete strujni utikač iz utičnice.
12. Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
13. Decu nadgledati kako biste osigurali da se ne igraju uređajem.

14. Ne potapajte motornu jedinicu u vodu ili neku drugu tečnost.
15. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom.
16. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu.

## ISKLUČIVO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU

### UPOZNAJTE SE SA VAŠIM BLENDEROM



(sl. 1)

- A. Poklopac
- B. Otvor za izlivanje
- C. Staklena posuda
- D. Menzura
- E. Ručka
- F. Motorna jedinica
- G. Regulator
- H. Baza
- I. Nogice

### **Pre prve upotrebe:**

1. Izvadite uređaj iz ambalaže i postavite sve delove na ravnu površinu.
2. Potopite posudu i poklopac u toplu vodu sa deterdžentom za sudove, isperite i osušite ih. Nikada ne potapajte motornu jedinicu u vodu kako biste izbegli opasnost od strujnog udara.

**Pažnja:** sečivo je izuzetno oštro. Pažljivo rukujte njime.

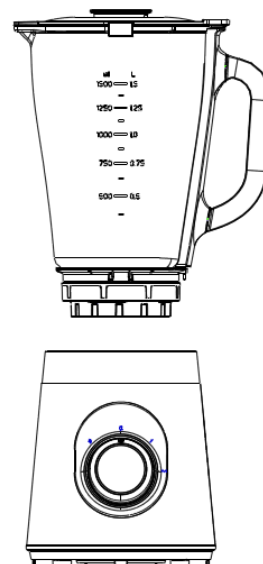
3. Sastavljanje je detaljno opisana u nastavku.

**Pre sastavljanja uređaja uverite se da strujni utikač nije uključen u utičnicu i da je regulator na poziciji „0“.**

**Uređaj je pogodan za pravljenje smutija.**

Kako biste pričvrstili posudu na motornu jedinicu, postavite je direktno na motornu jedinicu (vidi sl. 1).

**Napomena:** proverite da li je posuda pravilno postavljena na motornu jedinicu. Uređaj je opremljen sigurnosnim mehanizmom koji sprečava rad blendera u slučaju da posuda nije pravilno postavljena.



(sl. 2)

### **Blendiranje voća i povrća:**

1. Proverite da li je regulator na poziciji „0“ pre nego što uključite strujni utikač u utičnicu.

2. Oljuštite voće ili povrće, izvadite koštice i isecite ih na male kocke. Zatim stavite namirnice koje želite da blendirate u posudu. Potrebno je dodati određenu količinu vode kako bi uređaj radio bez problema. Odnos namirnica i vode je 4:5. Ukupna količina ne bi trebalo da prekorači maksimalni kapacitet posude.

**Napomena:** nikada ne koristite ključale tečnosti i ne koristiti uređaj kada je prazan. Uređaj je pogodan za usitnjavanje kockica leda.

3. Stavite poklopac na posudu. Okrenite poklopac na posudi.

4. Postavite regulator na željeni stepen: P, 0, 1, ili 2. Postavite regulator na „P“ i držite ga u tom položaju za ciljano turbo mešanje. Otpustite dugme kako biste se vratili na poziciju „0“.

5. Uređaj sme da radi neprekidno najviše 3 minuta. Između dva ciklusa mora da se napravi najmanje jedna pauza od 1 minut.

6. Postavite regulator na „0“ kada je dostignuta konzistencija koju želite.

7. Odvojite posudu od motorne jedinice podizanjem nagore. Pažljivo skinite poklopac kako biste ispraznili posudu i servirali pripremljeni sadržaj.

## **Čišćenje i nega**

Blender i sečiva mogu da se čiste lako, brzo i bezbedno pomoću funkcije „Auto-Clean“.

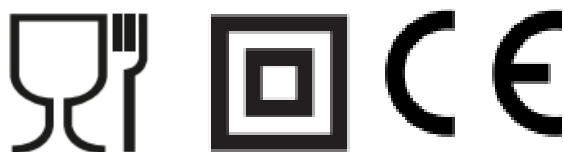
- Sipajte malo tople vode sa deterdžentom u posudu i okrenite regulator na „P” na nekoliko sekundi.
- Odvojite posudu od motorne jedinice podizanjem nagore i isperite posudu i poklopac pod tekućom vodom.
- Obrišite kućište motorne jedinice vlažnom krpom, nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje. Nikada ne potapajte u vodu radi čišćenja.
- Osušite i sastavite ponovo sve delove.

Za potpuno čišćenje možete pažljivo da držite jedinicu sečiva na dnu posude (pažnja: oštro!). Da biste je uklonili, laganim pritiskom okrenite konektor na drugoj strani u smeru kazaljke na satu (vidi sl. 2). Zatim stavite odvojivi pribor u mašinu za pranje sudova. Ovi delovi su otporni na pranje u mašini, međutim ne bi trebalo da se prekorači temperatura od 70 °C.

Ukoliko tokom upotrebe blendera dođe do bilo kakvih smetnji, nikada nemojte sami da rastavljate motornu jedinicu. U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze delovi za koje korisnik sme da vrši servis. Za provere ili popravke obratite se isključivo ovlašćenom servisnom centru.

Tehnički podaci

Napon: 220–240 V naizmenične struje, 50– 60 Hz    snaga: 500 W



Ekološko zbrinjavanje otpada



Ovde navedeni simbol, koji je naznačen i na samom proizvodu, znači da se proizvod klasifikuje kao električna ili elektronska oprema i zbog njegovog životnog veka ne sme da se zbrinjava sa komunalnim ili industrijskim otpadom.

Direktiva EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (2012/19/EU) doneta je kako bi se ovi proizvodi reciklirali u skladu sa optimalnim raspoloživim reciklažnim procesom, kako bi se smanjio loš uticaj na životnu sredinu, tretirale opasne materije i izbeglo stvaranje deponija. Za dodatne informacije o pravilnom zbrinjavanju električnog i elektronskog otpada kontaktirajte lokalne nadležne službe.

## FR MODE D'EMPLOI



Blender

Modèle : SME-500.10.2

79070163

Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour l'utilisation ultérieure.

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Il faut toujours prendre les mesures de sécurité de base suivantes lors de l'utilisation d'un appareil électrique :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Vérifiez avant l'utilisation de l'appareil si la tension électrique de votre réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre des bords de table ou de plan de travail
4. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche d'alimentation sont endommagés, s'il y a des dysfonctionnements ou si l'appareil a été endommagé de toute autre façon. Dans de tels cas, contactez un service clientèle près de vous pour le contrôle, la réparation ou l'adaptation.
5. L'utilisation par des enfants n'est pas prévue. Si l'utilisation par des enfants est inévitable, il faut les surveiller.
6. Evitez tout contact avec les pièces mouvantes de l'appareil.
7. Les lames sont tranchantes. Faites attention.
8. L'utilisation des accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
9. N'utilisez pas l'appareil pour mixer des ingrédients durs ou secs, sinon les lames peuvent s'émousser.
10. Eteignez l'appareil avant de vous approcher des pièces mouvantes en utilisation.
11. Assurez-vous de mettre l'appareil toujours dans la position « 0 » après chaque utilisation. Assurez-vous que le moteur s'est complètement arrêté avant de désassembler l'appareil. Assurez-vous également de débrancher la fiche d'alimentation de la prise.
12. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable

de leur sécurité.

13. Il faut surveiller des enfants afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

14. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ou dans d'autres liquides.

15 N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

16. Conservez ce mode d'emploi.

**UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE.**

**Familiarisez-vous avec votre blender**



(Fig. 1)

- A. Couvercle
- B. Bec verseur
- C. Récipient en verre
- D. Verre doseur
- E. Poignée
- F. Bloc moteur
- G. Régulateur
- H. Socle
- I. Pied de support

### **Avant la première utilisation :**

1. Sortez l'appareil de l'emballage et mettez tous les composants sur une surface plane.
2. Plongez le récipient et le couvercle dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez-les. Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau pour le nettoyer afin d'éviter le risque d'un choc électrique.

**Attention :** la lame est extrêmement tranchante. Faites attention.

3. Le montage est décrit en détail ci-dessous.

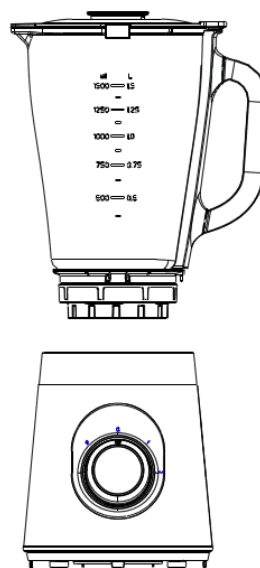
**Avant d'assembler l'appareil, assurez-vous que la fiche n'est pas branchée à une prise et que le régulateur se trouve dans la position « 0 ».**

**L'appareil est adapté pour la préparation de smoothies.**

Pour fixer le récipient sur le bloc moteur, placez-le directement sur le bloc moteur (voir fig. 1).

**Remarque :** assurez-vous que le récipient est correctement fixé sur le bloc moteur. L'appareil est équipé d'un mécanisme de sécurité qui évite le

fonctionnement du blender si le récipient n'est pas correctement positionné.



(Fig. 2)

### **Mixer des fruits et légumes :**

1. Assurez-vous que le régulateur se trouve dans la position « 0 » avant de brancher la fiche d'alimentation dans une prise.
2. Epluchez et épépinez les fruits ou légumes et coupez-les en petits cubes. Ensuite, mettez les aliments dans le récipient. Normalement il faut ajouter une certaine quantité d'eau pour que l'appareil puisse fonctionner sans problèmes. Le rapport entre les aliments et l'eau est de 4:5. La quantité totale ne devrait pas dépasser la capacité maximale du récipient.

**Remarque :** n'utilisez jamais de liquides bouillants et n'utilisez jamais l'appareil à vide. L'appareil est adapté pour piler des glaçons.

3. Placez le couvercle sur le récipient. Tournez le couvercle sur le récipient.
4. Réglez le régulateur au niveau souhaité : P, 0, 1 ou 2. Mettez le régulateur dans la position « P » et maintenez-le dans cette position pour le mixage Turbo. Lâchez le régulateur pour retourner dans la position « 0 ».
5. L'appareil ne doit pas être utilisé pour plus de trois minutes à la fois. Entre deux

cycles, il faut faire une pause d'au moins une minute.

6. Mettez le régulateur dans la position « 0 » quand vous avez obtenu la consistance souhaitée.

7. Retirez le récipient du bloc moteur en le soulevant. Enlevez soigneusement le couvercle pour verser et servir le contenu préparé.

## **Nettoyage et entretien**

Avec la fonction Auto Clean (nettoyage automatique), vous pouvez rapidement et sûrement nettoyer le blender et les lames.

– Mettez un peu d'eau chaude savonneuse dans le récipient et mettez le régulateur pour quelques secondes dans la position « P ».

– Retirez le récipient du bloc moteur en le soulevant et rincez le récipient et le couvercle sous l'eau courante.

– Essuyez le boîtier du bloc moteur avec un chiffon humide, n'utilisez pas de nettoyant abrasif. Ne jamais plonger dans l'eau pour le nettoyage.

– Séchez tous les composants et remontez-les.

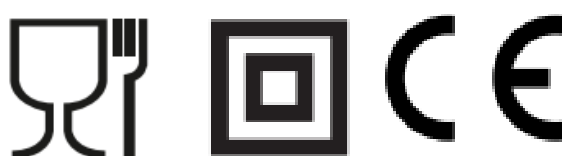
Pour le nettoyage complet, vous pouvez tenir soigneusement l'unité de lames à la face inférieure du récipient (attention : tranchant !). Pour le retirer, tournez le connecteur à l'autre côté avec une faible pression dans le sens des aiguilles d'une montre (voir fig. 2). Mettez les accessoires amovibles dans le lave-vaisselle. Ces pièces passent au lave-vaisselle, mais il ne devrait pas dépasser une température de 70 °C.

Ne désassemblez jamais le bloc moteur vous-même s'il y a de problèmes lors de

l'utilisation du blender. Il n'y a pas de pièces à l'intérieur qui peuvent être maintenues par l'utilisateur. Pour le contrôle ou la réparation, contactez un point de service autorisé.

### Données techniques

Tension : courant alternatif 220-240 V, 50-60 Hz Puissance : 500 W



### Elimination écologique



Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou commerciaux à cause de sa durée d'utilisation.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été introduite pour recycler des produits en utilisant les meilleures méthodes disponibles de valorisation et de recyclage, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter des substances dangereuses et pour éviter des décharges. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.